

تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات
في الصف العاشر من المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات

البحث العلمي



إعداد:

دوي أبو أكوستين

رقم التسجيل: ٩٣٢٥١٢٤١٩

قسم تدريس اللغة العربية

كلية التربية

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

٢٠٢٣ م

تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات
في الصف العاشر من المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة البكالوريوس في تعليم اللغة العربية

إعداد:

دوي أبو أكوستين

رقم التسجيل: ٩٣٢٥١٢٤١٩

قسم تدريس اللغة العربية

كلية التربية

جامعة كديري الإسلامية الحكومية

٢٠٢٣ م

صفحة الموافقة

تطوير مادة المفردات بالمدخل السابق لترقية قدرة المفردات في الصف العاشر
من المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات

دوي أبو أكوسين

٩٣٢٥١٢٤١٩

وافقها:

المشرف الثاني

مervat مervat الماصري

رقم التوظيف: ١٩٩٠٠٩٢٣٢٠١٩٠٣٢٠٠٨

المشرف الأول

محمد صالح عفي الدين الماصري

رقم التوظيف: ٢٠٢٣٠١٩٢٠١

صفحة التقرير

تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات
في الصف العاشر من المدرسة الثانوية واحد هاشم بالمجبل للبنات

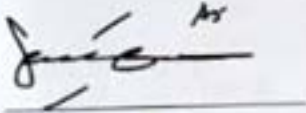
دوي أبو أكوستين

٩٣٢٥١٢٤١٩

قد ناقشت لجنة المناقشة جامعة كديري الإسلامية الحكومية هذا البحث العلمي يوم الثلاثاء

٢٠ يونيو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة




رنا سعيدة الماجستير (للمناقشة الرئيس)

رقم التوظيف: ١٩٧٣.٣.٣٢٠.٠٧١١٤٥



محمد صالح عفي الدين الماجستير (للمناقش الأول)

رقم التوظيف: ٢٠٢٣.١٩٢٠.١



مزية مسليمة الماجستير (للمناقشة الثاني)

رقم التوظيف: ١٩٩٠.٠٩٢٣٢.١٩٣٢.٠.٨

كديري، ٢٧ يونيو ٢٠٢٣

عميدة كلية التربية بجامعة كديري الإسلامية الحكومية

الأستاذة الدكتورة الحاجة منيفة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠.٠٤١٢١٩٩٤.٣٢٠.٠.٦

NOTA DINAS

Nomor :

Kediri, 27 Juni 2023

Lampiran : 4 (Empat) Berkas
Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada,
Yth. Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri
(IAIN) Kediri
Di-
Jl. Sunan Ampel 07 – Ngronggo Kediri
Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Dekan untuk membimbing
penyusunan skripsi mahasiswa tersebut dibawah ini:

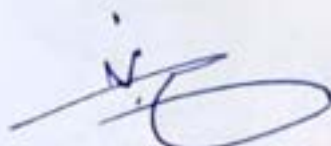
Nama : Dwi Ayu Agustin
NIM : 932512419
Judul :

تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات في الصف العاشر من
المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami
berpendapat bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat
sebagai kelengkapan ujian Sarjana Strata Satu (S-1).
Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsi, dengan
harapan dapat segera diujikan dalam sidang munaqosah.
Demikian agar maklum dan atas kesediaan bapak
memberikan izin kami ucapkan banyak terima kasih.

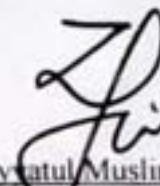
Wassalamu 'alaikum Wr. Wb

Pembimbing I



Moh. Sholeh Afvuddin, M.Pd.
NIDN. 2023019201

Pembimbing II



Maziyatul Muslimah, M.Pd.I
NIP. 199609232019032008

NOTA PEMBIMBING

Nomor :

Kediri, 27 Juni 2023

Lampiran : 4 (empat berkas)

Hal : Penyerahan Skripsi

Kepada,

Yth. Ibu Dekan Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Negeri
(IAIN) Kediri

Di-

Jl. Sunan Ampel 07 – Ngronggo Kediri

Assalaamualaikum Wr. Wb

Memenuhi permintaan Bapak Dekan untuk membimbing
penyusunan skripsi mahasiswa di bawah ini:

Nama : Dwi Ayu Agustin

NIM : 932512419

Judul :

تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات في الصف العاشر من
المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan
beberapa petunjuk dan tuntunan yang telah diberikan dalam sidang
munaqosah yang dilaksanakan pada tanggal 20 Juni 2023, kami
dapat menerima dan menyetujui hasil perbaikannya.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami ucapkan
terimakasih

Wassalaamualaikum Wr. Wb.

Pembimbing I



Moh. Sholeh Afyuddin, M.Pd.
NIDN. 2023019201

Pembimbing II



Maziyatul Muslimah, M.Pd.I
NIP. 199009232019032008

الشعار

* خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ *

“Sebaik-baik manusia adalah yang paling bermanfaat bagi manusia”

(HR. Ahmad, ath-Thabrani, ad-Daruqutni dihasankan oleh al-Bani)¹

¹ Muslim bin al-Hajjaj, *Shahih Muslim* (Persia: Dar al-Khilafah al-Ulya), 3289.

الإهداء

يهدي هذه البحث العلمي مخلصا إلى:

١. والوالدي المحترمين والمحبوبين، هما أمي فاطمة وأبي أمينطو الذين قد دعواني منذ الصغير حتى الكبير

٢. أخي الكبير أحمد يسرا وأختي الكبير ويكي وبيديانتي قد أيدوني في كل حال

٣. أستاذي الفضيلة صالح عفي الدين الماجستير وأستاذتي مزية مسلمة الماجستير

٤. أستاذي أحمد زينوري الماجستير الذي قد يساعدني في هذا البحث العلمي

٥. أساتيذ وأستاذات والطالبات في المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل

٦. الأساتيذ والأساتذات في قسم تدريس اللغة العربية كلية التربية الجامعة الحكومية كديري

٧. أصدقائي الأحباء في الجامعة الإسلامية الحكومية كديري وأصدقائي في المعهد الإسلامي الأمين كديري والأخص في غرفة عائشة هم أعطوني التشجيع والمساعدة في إنهاء هذا البحث

الشكر والتقديم

الحمد لله الذي أنعم علينا نعمة الإيمان والإسلام. ونصلّي ونسلم على خير الأنام سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وبارك وسلّم أجمعين أما بعد.

أشكر شكرا إلى الله عزّ وجلّ على جميع نعمه نعمة القوة والصحة والفرصة، حتى أستطيع أن أنهي كتابة هذا البحث العلمي بموضوع " تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات في الصف العاشر من المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات". ولا يمكنني إتمامه بدون مساعدة هؤلاء أصحاب الفضيلة لذلك توذّ الباحثة أن تقدّم الشكر إلى:

١. الدكتور واحد الأنام الماجستير، كرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية بكديري
٢. الدكتورة الحاجة منيفة الماجستير كعميد كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بكديري
٣. الدكتور الحاج أحمد رفاعي الماجستير كرئيس قسم تدريس اللغة العربية بالجامعة الحكومية بكديري وجميع المحاضرين والموظفين في قسم تدريس اللغة العربية بالجامعة الحكومية بكديري
٤. الأستاذ صالح عفي الدين الماجستير و الأستاذة مزية مسلمية الماجستير كالمشرفين لكتابة هذا البحث العلمي الذين قد أعطياي الإرشاد والتوجه والتشجيع على إتمام هذا البحث
٥. أمي فاطمة، فليجتمع هناك أهل الخير ويعطي جنة الله، أمين
٦. أبي أمينطو دعواني في كل وقت وكل سجودهما
٧. أخي الكبير أحمد يسرا وأختي الكبير ويكي وبيديانتي قد أيدوني في كل حال
٨. جميع أصدقائي في قسم تدريس اللغة العربية. والأخص أيوندا إماما.

٩ . جميع صديقاتي في معهد الإسلامي الأمين، صديقاتي في الغرفة العائشة الأخص نور الأفندة زين، نبيلاً يومنا، أليفة المولى قد شجعني وصاحبني في التعليم في هذا المعهد

١٠ . شخص دائماً في الدعاء ، الذي أعده الله إن شاء الله

فقط الآمال والصلوات التي يقدمها الباحثة ، أتمنى لجميع الأطراف الذين يساعدون في إكمال هذه الرسالة الحصول على السرور والمكافأة من الله. أمين يارب العالمين....

يدرك الباحثة أن هذه الأطروحة لا تزال بها أوجه قصور ، لذلك تتوقع الباحثة اقتراحات ونقد بناء لكمال الباحثة في المستقبل. تأمل الباحثة أن توفر هذه الأطروحة فوائد هائلة، خاصة للباحثة وبشكل عام لكل من يقرأها.

كديري، ١٠ مايو ٢٠٢٣

دوي أبو أكوستين

٩٣٢٥١٢٤١٩

ملخص

أكوستين، دوي أبو. ٢٠٢٣. تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات في الصف العاشر من المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات. البحث العلمي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية، الجامعة الإسلامية الحكومية بكديري. للمشرف الأول: الأستاذ محمد صالح عفي الدين الماجستير والمشرف الثاني: الأستاذة مزينة مسلمة الماجستير.

الكلمة الأساسية: مادة المفردات، ترقية المفردات، المدخل السياقي

في تعلم اللغة العربية عن تعلم المفردات، حيث من المعروف أن المفردات من أهم عناصر اللغة. إحدى الأدوات التي تساعد في استخدام المفردات هي وجود قواميس مساعدة، خاصة للطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية فقط. في المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل هناك مشكلة وهي صعوبة الطالبات في حفظ وإتقان المفردات، لأنه في تعلم الكتب لا يوجد سوى مفردات نادرة ما تستخدم في الحياة اليومية، بحيث عندما يقول الطالبات أو يبحثون عن معنى الجمل في كتب التعلم يجدون صعوبة في ذلك. لذلك يحتاج الطلاب إلى قاموس يحتوي على مادة المفردات المتعلقة بالمدخل السياقية لتسهيل التعلم. من هنا ، يقوم الباحثة بإنشاء مادة المفردات بالمدخل السياقي لترقية قدرة المفردات للطالبات.

ركائز البحث: ١) كيف يتم تطوير مادة المفردات بالمدخل السياقي في المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل؟ ٢) كيف صلاحية مادة المفردات بالمدخل السياقي في المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل؟ وأهداف البحث: ١) لإنتاج المنتجات مادة المفردات بالمدخل السياقي في المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات. ٢) لمعرفة الأهلية مادة المفردات بالمدخل السياقي في المدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل للبنات.

منهج هذا البحث هو البحث والتطوير على نموذج *ADDIE*. نتائج هذا البحث هي: ١) تطوير هذه الوسيلة باستخدام *ADDIE* التي تتكون من خمسة مراحل هي *Analyze, Design, Development, Impelment, Evaluation*. ٢) فعالية مادة المفردات من خلال النظر في نتائج الاختبار القبلي والبعدي للطالبات ، درجات *t* هي ٣١،١٦٦٦٧ - الانحراف المعياري ١٥،٩٥ فاصل الثقة للفرق ٩٥٪ من أدنى فرق -٣٧،١٢٥ والفرق الأعلى -٢٥،٢٠٨. النتيجة (٢-*tailed*) هي $0.000 > 0.005$ ، وفقا لأساس اختبار *t* المزدوج يظهر أن هناك فرقا معنويا بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي ، وكذلك يظهر أن *Ho* مرفوض و *Ha* مقبول ، أي أن استخدام مادة المفردات بالمدخل السياقي لتحسين مهارات اللغة العربية للطالبات في الصف العاشر من مدرسة الثانوية واحد هاشم بانجيل يعني فعال.

ABSTRAK

Agustin, Dwi Ayu. 2023. Pengembangan Materi Mufrodat Dengan Menggunakan Pendekatan Kontekstual Untuk Meningkatkan Kemampuan Mufrodat Siswa Kelas 10 MA KHA. Wahid Hasyim Bangil Untuk Putri. Skripsi. Prodi Pendidikan Bahasa Arab. IAIN Kediri. Pembimbing 1: Moh. Sholeh Afyuddin, M.Pd dan pembimbing 2: Maziyyatul Muslimah, M.Pd

Kata Kunci: Materi Mufrodat, Kemampuan Mufrodat, Pendekatan Kontekstual

Dalam mempelajari bahasa Arab tidak akan terlepas dengan pembelajaran mufrodat. Salah satu sarana yang membantu dalam menguasai mufrodat adalah dengan adanya kamus bantu, khususnya bagi siswa yang baru mempelajari bahasa arab. Di MA KHA. Wahid Hasyim Bangil terdapat permasalahan yaitu kesulitan siswa dalam menguasai mufrodat, karena didalam buku pembelajaran hanya terdapat mufrodat yang jarang digunakan dalam sehari-hari, sehingga ketika siswa akan mengucapkan atau mencari arti kalimat dalam buku pembelajaran merasa kesulitan. Jadi siswa membutuhkan mufrodat yang berkaitan dengan pendekatan kontekstual agar memudahkan dalam pembelajaran. Pendekatan kontekstual adalah konsep pembelajaran yang berkaitan dengan lingkungan sekitar siswa, dengan seperti itu dapat memudahkan siswa ketika pembelajaran disekolah, tidak hanya untuk pembelajaran tetapi juga bisa digunakan kegiatan pekan bahasa di MA KHA. wahid hasyim bangil atau bisa juga digunakan praktik kalam sehari-hari.

Rumusan masalah: 1) Bagaimana Pengembangan materi mufrodat dengan menggunakan pendekatan kontekstual di MA KHA. Wahid Hasyim Bangil? 2) Bagaimana kelayakan materi mufrodat yang dikembangkan dengan menggunakan pendekatan kontekstual di MA KHA. Wahid hasyim Bangil?. Tujuan penelitian: 1) Untuk menghasilkan produk materi mufrodat dengan menggunakan pendekatan kontekstual di MA KHA. Wahid Hasyim Bangil. 2) Untuk mengetahui kelayakan materi mufrodat yang dikembangkan dengan menggunakan pendekatan kontekstual di MA KHA. Wahid Hasyim Bangil.

Metode penelitian ini adalah penelitian dan pengembangan berdasarkan model ADDIE. Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Pengembangan metode ini menggunakan ADDIE yang terdiri dari lima tahap yaitu *Analyz, Design, Development, Impelment, Evaluation*. 2) Keefektifan materi mufrodat dengan melihat hasil dari pre-test dan post-test siswa, nilai t yaitu 31,16667 – standart deviation 15,95 Confidence Interval of the Difference 95% dari selisih terendah -37,125 dan selisih teratas -25,208. Hasil (2-tailed) adalah $0,000 < 0,05$, sesuai dengan dasar *paired sample t-test* menunjukkan bahwa terdapat perbedaan yang signifikan antara *Pre-Test dan Post-Test*. Maka, penggunaan buku materi mufrodat dengan menggunakan pendekatan kontekstual untuk meningkatkan kemampuan bahasa Arab siswa kelas 10 MA KHA Wahid Hasyim yaitu efektif.

ABSTRACT

Agustin, Dwi Ayu. 2023. Development of mufrodat material by using contextual approaches to improve the vocabulary skills of grade 10 students of Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Bangil for Girls. Thesis. Departemen of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah, State Islamic Institute (IAIN) of Kediri. Advisor: (1) Moh. Sholeh Afyuddin, M.Pd. (2) Maziyyatul Muslimah, M.Pd

Keywords: Mufrodat Material, Mufrodat Ability, Contextual Approach

In learning the language, especially in Arabic will not be separated from learning mufrodite, as it is known that mufrodat is one of the most important elements of language. One of the tools that helps in using mufrodat is the existence of auxiliary dictionaries, especially for students who are just learning Arabic. In Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Bangil there is a problem, namely the difficulty of students in memorizing and mastering mufrodite, because in the learning book there is only mufrodat which is rarely used in everyday life, so that when students will say or look for the meaning of sentences in the learning book feel difficult. So students need a dictionary that contains mufrodat material related to contextual approaches to facilitate learning. From here, researchers create mufrodat material using a contextual approach to improve students' mufrodat abilities.

Problem statement: 1) How is the development of mufrodat material using a contextual approach in Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Bangil? 2) What is the feasibility of mufrodat material developed using a contextual approach in Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Bangil?. Purpose of the study: 1) To produce mufrodat material products using a contextual approach at Madrasah Aliyah Wahid Hasyim Bangil. 2) To determine the feasibility of mufrodat material developed using a contextual approach in Madrasah aliyah Wahid Hasyim Bangil.

This research method is research and development based on the ADDIE model. The results of this study are: 1) The development of this method uses ADDIE which consists of five stages, namely Analyz, Design, Development, Impelment, Evaluation. 2) The effectiveness of the mufrodat material by looking at the results of the students' pre-test and post-test, the t value is 31.16667 – standard deviation 15.95 Confidence Interval of the Difference 95% from the lowest difference -37.125 and the top difference - 25.208. The result (2-tailed) is $0.000 < 0.05$, according to the base paired sample t-test shows that there is a significant difference between Pre-Test and Post-Test, Likewise, it also shows that H_0 was rejected and H_a was accepted, namely that the use of mufrodat material books using a contextual approach to improve the Arabic language skills of grade 10 students of Madrasah Aliyah Wahid Hasyim is effective.

الفهرس

!Unexpected End of Formula

ح	الشكر والتقديم	.....
ي	ملخص	.....
ك	ABSTRAK	.....
ل	ABSTRACT	.....
م	الفهرس	.....
ع	قائمة الجدول	.....
ع	قائمة الصورة	.....
١	الفصل الأول	.....
١	المقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٤	ب. ركائز البحث	.....
٥	ج. أهداف البحث	.....
٥	د. مواصفة المنتج	.....
٦	هـ. فوائد البحث	.....
٦	و. افتراضات التطوير وحدوده	.....
٧	ز. تحديد المصطلحات	.....
٨	ح. الدراسات السابقة	.....

١٢.....	الفصل الثاني
١٢.....	الإطار النظري
١٢.....	أ. الإطار النظري تطوير مادة المفردات
١٤.....	ب. أهداف التعليم المفردات
١٤.....	ج. أصول التطوير المفردات
١٦.....	د. أنواع معجم العرabi
٢١.....	٣. المدخل السياقي
٢٧.....	الفصل الثالث
٢٧.....	منهج البحث والتطوير
٢٧.....	أ. شكل البحث والتطوير
٢٨.....	ب. إجراءات البحث والتطوير بشكل ADDIE
٣٢.....	ج. تجارب المنتج (تطبيق)
٣٥.....	٥. تحليل البيانات
٤١.....	الفصل الرابع
٤١.....	نتائج البحث والتطوير
٤١.....	أ. عرض بيانات التجارب
٥٨.....	ب. تحليل البيانات
٦٧.....	ج. مراجعات المنتج
٧١.....	الفصل الخامس
٧١.....	الخاتمة

٧١.....	أ. ملخص نتائج البحث
٧٢.....	ب. الاقتراحات
٧٣.....	قائمة المراجع

قائمة الجدول

الرقم	الموضوع	صفحة
١,٣	إجراء الشكل <i>ADDIE</i>	٣٠
٢,٣	مقياس تقييم الخبراء	٣٥
٣,٣	تحويل النقاط النوعية	٣٧
٤,٣	نطاق نقاط التقييم	٣٨
٥,٣	مقياس تقييم استبيان الإجابات	٣٩
١,٤	التطوير المنتج	٤٧
٢,٤	نتيجة الاختبار القبلي	٥٣
٣,٤	نتيجة الاختبار البعدي	٥٥
٤,٤	Paired Samples Statistics	٥٥
٥,٤	Paired Samples Correlations	٥٦
٦,٤	Paired Samples Test	٥٦
٧,٤	مراجعة الخبراء للمواد	٦٧
٨,٤	مراجعة خبراء التصميم	٦٩

قائمة الصورة

الرقم	الموضوع	صفحة
١,٣	شكل <i>ADDIE</i>	٢٧